



Zum Ausdrucken



Für Ihren Nachbarsprachkoffer

Das Gedicht Zima

Zima

Zima, zima, zima,
to je ale prima.
Bundu, šálu, čepici,
jdu s úsměvem na líci.

Sednu si na sáňky,
uháním do dálky.
Kolem je jen bílý sníh
a já jedu na saních.

Tři koule si uválím,
sněhuláka postavím.
Místo nosu mrkev dám
a básničku řeknu vám.



Übersetzung zum tschechischen Gedicht Zima

Winter

Winter, Winter, Winter,
das ist aber toll.
Jacke, Schal und Mütze,
ich laufe mit einem Lachen im Gesicht.

Ich setze mich auf meinen Schlitten
Und flitze in die Weite.
Rundherum ist weißer Schnee
Und ich rodle.

Ich rolle mir drei Kugeln
Und baue einen Schneemann.
Anstatt der Nase eine Möhre
und ich sage das Gedicht auf.

entnommen „Barevný rok – Die Farben des Jahres“

